



KØLEDISK
DISKMONTNER
KJØLEDISK

BETJENINGSVEJLEDNING

(oversættelse)

BRUKSANVISNING

(översättning)

BRUKSANVISNING

(oversettelse)

HNC-120BE-L/R-BLH
HNC-150BE-L/R-BLH
HNC-180BE-L/R-BLH
HNC-210BE-L/R-BLH
HNC-120BE-L/R-BH
HNC-150BE-L/R-BH
HNC-180BE-L/R-BH
HNC-210BE-L/R-BH

HOSHIZAKI CORPORATION

3-16 Minamiyakata, Sakae-cho, Toyoake, Aichi 470-1194 Japan

L1S051231 (070221)

DANSK	VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER.....	1
	I. GENERELLE OPLYSNINGER	3
	1. OPBYGNING	3
	2. TILBEHØR	3
	II. INSTALLATIONS- OG BETJENINGSVEJLEDNING	4
	1. KONTROL FØR INSTALLATION.....	4
	2. PLACERING	4
	3. OPSÆTNING	5
	4. ELEKTRISKE FORBINDELSER	5
	5. AFLØBSFORBINDELSER.....	5
	6. AFSLUTTENDE TJEKLISTE	6
	7. START	6
	III. VEDLIGEHOLDELSSES- OG RENGØRINGSANVISNINGER	7
	1. INDVENDIGT/UDVENDIGT	7
	2. GLAS.....	7
	3. RENGØRING AF AFLØBSRØR	7
	4. LUFTFILTER.....	8
	5. FORTÆTTER	8
	6. KONTROL AF AFBRYDEREN.....	8
	IV. GARANTI.....	8
	V. BORTSKAFFELSE	9
	SPECIFIKATIONER	9
SVENSKA	VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION.....	11
	I. ALLMÄN INFORMATION	13
	1. KONSTRUKTION.....	13
	2. TILLBEHÖR	13
	II. INSTALLATIONS- OCH DRIFTSINSTRUKTIONER	14
	1. KONTROLLER FÖRE INSTALLATION	14
	2. PLACERING	14
	3. INSTALLATION	15
	4. ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR	15
	5. DRÄNERINGSANSLUTNINGAR	15
	6. SLUTLIG CHECKLISTA.....	16
	7. START	16
	III. UNDERHÅLL OCH RENGÖRINGSINSTRUKTIONER	17
	1. INSIDA/UTSIDA	17
	2. GLAS.....	17
	3. RENGÖRA DRÄNERINGSRÖR	17
	4. LUFTFILTER.....	18
	5. KONDENSOR	18
	6. KONTROLLERA KRETSBRYTAREN.....	18
	IV. GARANTI.....	18
	V. AVYTTRING	19
	SPECIFIKATIONER	19
NORSK	VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON.....	21
	I. GENERELL INFORMASJON	23
	1. KONSTRUKSJON.....	23
	2. EKSTRAUTSTYR	23
	II. INSTALLERING OG BRUKSANVISNING	24
	1. KONTROLLER FØR INSTALLERING	24
	2. PLASSERING	24
	3. OPPSETT	25
	4. ELEKTRISKE TILKOBLINGER	25
	5. TILKOBLING AV UTLØPSRØR.....	25
	6. SJEKKLISTE TIL SLUTT	26
	7. OPPSTART	26
	III. VEDLIKEHOLDS- OG RENGJØRINGSINSTRUKSJONER.....	27
	1. INNVENDIG/UTVENDIG.....	27
	2. GLASS	27
	3. RENGJØRING AV AVLØPSRØR	27
	4. LUFTFILTER.....	28
	5. KONDENSATOR	28
	6. KONTROLL AV KURSBRYTEREN	28
	IV. GARANTI.....	28
	V. KASSERING.....	29
	SPESIFIKASJONER	29

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

I denne vejledning vises bemærkninger, der gør dig opmærksom på situationer, der kan medføre dødsfald, alvorlig tilskadekomst eller beskadigelse af enheden.

▲ADVARSEL	Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.
▲FORSIGTIG	Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat tilskadekomst, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	Angiver en farlig situation, som kan medføre beskadigelse af enheden, hvis den ikke undgås.
▲HYGIEJNE	Angiver vigtige forholdsregler vedrørende hygiejne og fødevarerikkerhed.
VIGTIGT	Angiver vigtige oplysninger om brug og vedligeholdelse af enheden.

Denne køledisk anvender HFC-fri kølemiddel (propan) og HFC-fri skumisulering, der ikke nedbryder ozonlaget, samt miljømæssigt bæredygtige materialer, der bidrager meget lidt til den globale opvarmning.

▲ADVARSEL
Denne køledisk indeholder brændbart kølemiddel i køleenheden. Installation, håndtering, service og bortskaffelse må derfor kun udføres af autoriserede teknikere.
Kølevæsken i denne køledisk er brændbar og forsejlet i kølesystemet. Selvom kølemidlet ikke lækker under normal brug, skal der udvises den største forsigtighed ved håndtering af køledisken, så systemet ikke beskadiges.
Hvis kølesystemet ved et uheld beskadiges med kølemiddellækage til følge: * Skab ikke en antændelseskilde i området. * Brug ikke elektriske kontakter eller stik i området. * Brug ikke åben ild. * Udluft omgående området ved at åbne døre og/eller vinduer. * Tilkald en servicetekniker.

VIGTIGT
Dette hæfte er en integreret og vigtig del af produktet og skal opbevares af brugeren.
Læs omhyggeligt anvisningerne og advarslerne heri, da de giver installatøren/brugeren vigtige oplysninger om korrekt installation og vedvarende sikker brug og vedligeholdelse af produktet.
Gem dette hæfte til eventuel senere brug.

▲ADVARSEL

Dette er en køledisk til erhvervsbrug, som kun må bruges til det formål, den er udviklet specifikt til.

Enhver anden form for brug anses for ukorrekt og derfor farlig. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af forkert, ukorrekt eller urimelig brug.

Installation og om nødvendigt flytning skal udføres af fagfolk i overensstemmelse med gældende lov og jf. producentens anvisninger.

Ventilationsåbninger i udstyrets hus eller i den indbyggede struktur må ikke blokeres.

Kølekredsløbet må ikke beskadiges.

Ved brug af elektrisk udstyr skal visse grundlæggende regler overholdes. Især:

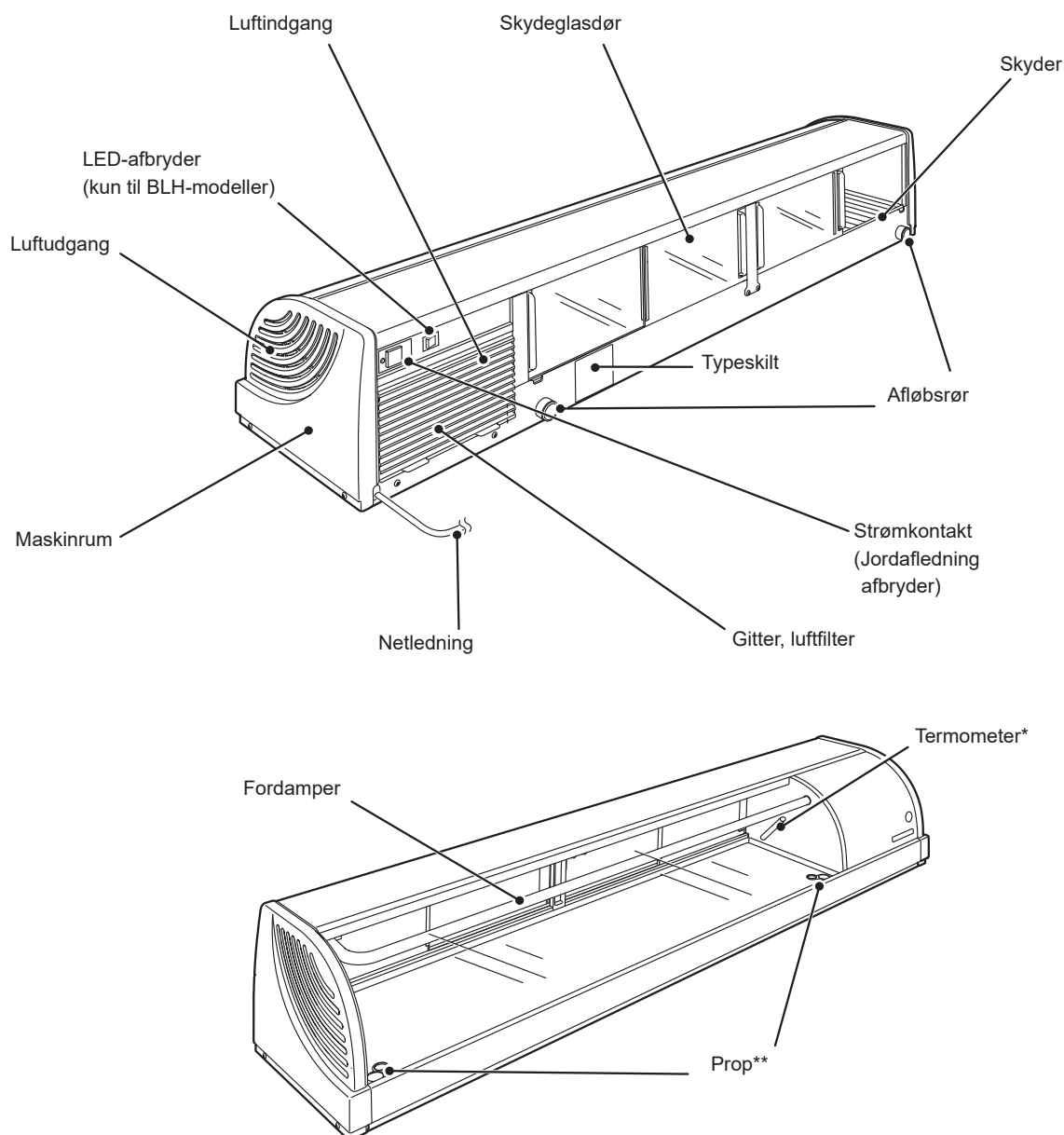
- * Høj luftfugtighed og generel fugt øger risikoen for kortslutning og elektrisk stød. Tag diskens stik ud af stikkontakten, hvis du er i tvivl.
- * Pas på ikke at ødelægge netledningen, og træk ikke i den for at tage diskens stik ud af stikkontakten.
- * Hvis strømforsyningsledningen og stikket skal udskiftes, må det kun gøres af en kvalificeret servicetekniker, så farer undgås.
- * Rør ikke ved de elektriske dele, og betjen ikke kontakterne med fugtige hænder.
- * Dette udstyr må ikke bruges af børn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller mangelfuld erfaring med eller viden om udstyret. Udstyret kan dog anvendes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller mangelfuld erfaring eller viden om udstyret, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning vedrørende brug af udstyret på en sikker måde og forstår de involverede risici.
- * Børn må ikke lege med udstyret.
- * Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden overvågning.
- * Forsøg ikke at modificere disken. Kun kvalificeret personale må adskille eller reparere udstyret.
- * Opbevar ikke flygtige eller brændbare substanser såsom rensebenzin, æter, klæbemidler og LPG eller eksplosive substanser såsom aerosoldåser med et brændbart drivmiddel i produktet.



Betydningen af dette ISO 7010 W021-symbol er:
Advarsel: Brandfare

I. GENERELLE OPLYSNINGER

1. OPBYGNING



Bemærk:

* Termometeret viser den maksimale, indvendige temperatur.

** Monter altid proppen/propperne i afløbshuller i disken.

2. TILBEHØR

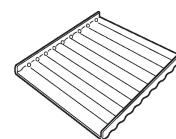
	HNC-120BE	HNC-150BE	HNC-180BE	HNC-210BE
Slange	1	1	1	1
Samling	1	2	2	2
Fødevarestativ A (stort)	2	3	4	5
Fødevarestativ B (lille)	1	1	1	1



Slange



Samling



Fødevarestativ

II. INSTALLATIONS- OG BETJENINGSVEJLEDNING

1. KONTROL FØR INSTALLATION

* Kontrollér forsendelseskassen visuelt indvendigt, alle alvorlige skader, der bemærkes, skal rapporteres til fragtmanden.

BEMÆRK
Fjern pap, fordamparafstandsstykke, tape og emballage. Hvis der efterlades emballage i disken, fungerer den ikke korrekt.

VIGTIGT
Fjern forsendelsestapen, der holder døren fast.

* Fjern pakken, der indeholder tilbehøret.

* Se typeskiltet på bagsiden af disken, og kontrollér, at spændingen på opstillingsstedet stemmer overens med spændingen, der er angivet på typeskiltet.

2. PLACERING

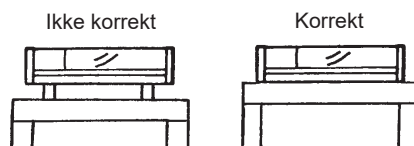
▲ADVARSEL
Disken er ikke beregnet til udendørs brug.

VIGTIGT
Den normale, omgivende brugstemperatur skal ligge mellem 10 °C og 30 °C. Brug af disken uden for dette normaltemperaturområde i længere tid kan påvirke køleydelsen.

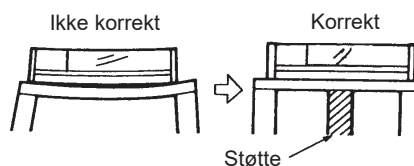
Sådan opnås de bedste driftsresultater:

* Disken må ikke placeres i nærheden af ovne, grill eller andet udstyr, der producerer høj varme.

* Stedet skal udgøre et fast underlag for udstyret over hele bundfladen. Alle ujævnheder eller isætning af emballage med kun delvis kontakt til følge kan medføre, at disken bliver beskadiget eller deformeret, så der opstår fejl. Disken skal altid være i vater fra side til side og fra bagside til forside.



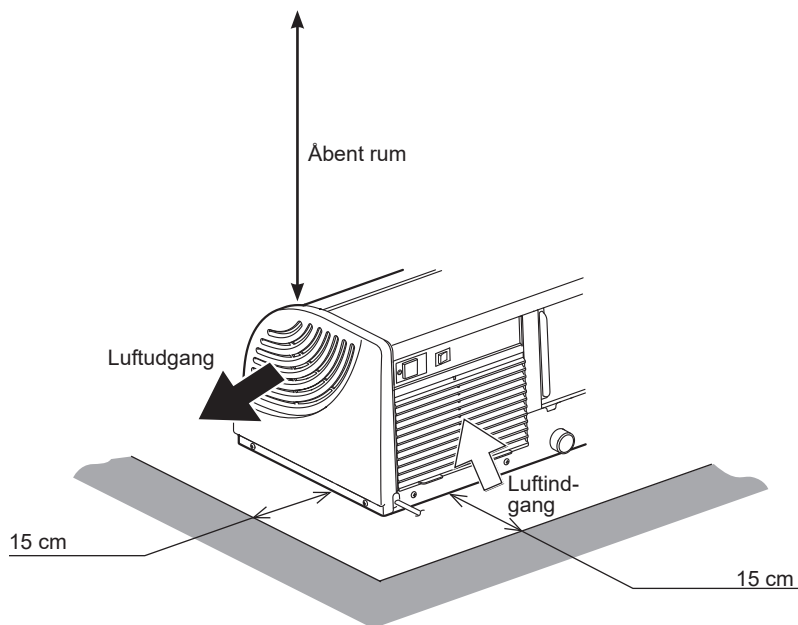
Hvis underlaget ikke er tilstrækkeligt fast, kan det deformeres, så der opstår mellemrum mellem dets midte og diskens bund. Brug i så fald en støtte, så underlaget er i vater.



* Undgå steder, hvor dryp ikke er tilladt.

* Udsæt ikke disken for direkte sollys eller høje temperaturer; dette kan beskadige plastkabinettet.

* Lad der være et mellemrum på mindst 15 cm. mellem fortætterens luftindgang/-udgang og væggen eller andet udstyr med henblik på korrekt luftcirkulation. Der skal være tilstrækkelig plads på bagsiden af disken til let betjening af strømkontakten og let adgang til gitteret og luftfilteret. Der skal være åbent rum over disken.



3. OPSÆTNING

▲ FORSIGTIG

Bær disken ved at tage fat i den i bunden.

Vær altid to personer til at håndtere pakken eller den udpakkede enhed, så tilskadekomst undgås.

Vip ikke enheden mere end 45°.

Fjern ikke tapen, der holder glaslågerne fast, før disken er installeret.

BEMÆRK

Fjern alt tilbehør inde i enheden, før den flyttes.

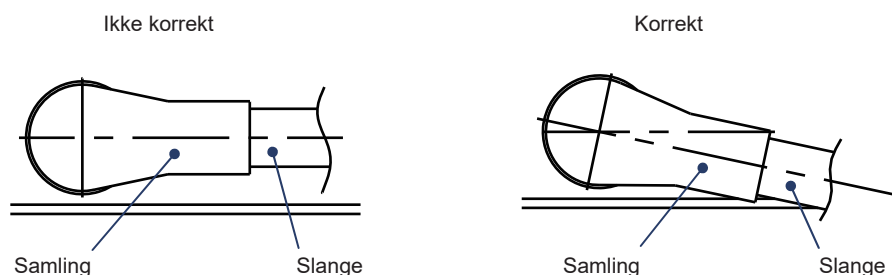
- 1) Pak disken ud, og fjern al forsendelsespap, fordamparafstandsstykke, tape og emballage, FØR du tager enheden i brug. Pas på ikke at beskadige de udvendige paneler under håndteringen af disken.
- 2) Placer disken på det valgte sted. Rengør disken indvendigt med sæbe og vand, og skyl omhyggeligt.
- 3) Niveller disken både i retning venstre-højre og frem-tilbage.
- 4) Omkredsen, hvor maskinen rører disken, skal tættes med silikone.

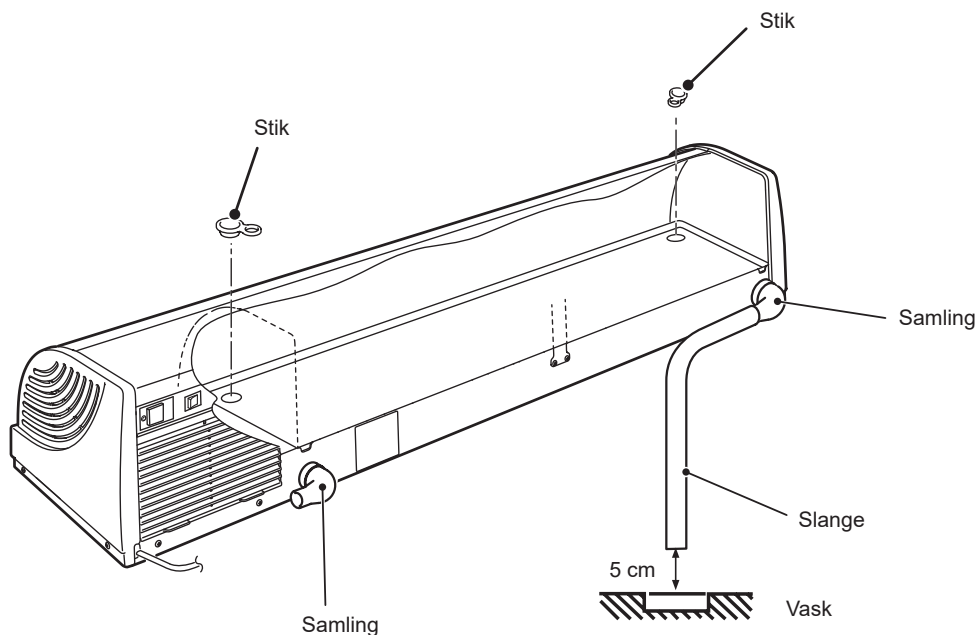
4. ELEKTRISKE FORBINDELSER

Denne disk skal sluttes til en separat stikkontakt med tilstrækkelig kapacitet. Den maksimalt tilladte spændingsvariation må ikke overstige 6 % af angivelsen på typeskiltet. Se typeskiltet.

5. AFLØBSFORBINDELSER

- * Slangen kan sluttes til enten højre eller venstre samling, hvad der er mest praktisk.
- * Samlingen skal vippes som vist herunder, for at slangeforbindelsen kan drejes nedad.
- * Hold en afstand på mindst 5 cm mellem enden af det lodrette afløbsrør og vasken.





6. AFSLUTTENDE TJEKLISTE

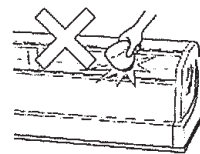
- 1) Er disken i vater?
- 2) Er disken installeret på et sted, hvor omgivelsestemperaturen ligger mellem 10 °C og 30 °C hele året rundt?
- 3) Er alt forsendelsespap, fordamparafstandsstykke, tape og emballage fjernet fra disken?
- 4) Er alle elektriske og rørtilslutninger udført?
- 5) Er strømforsyningsspændingen testet eller kontrolleret i forhold til angivelsen på typeskiltet?
- 6) Har brugeren fået udleveret en betjeningsvejledning og blevet instrueret i betjeningen af disken og vigtigheden af den anbefalede, regelmæssige vedligeholdelse?
- 7) Har brugeren fået navn og telefonnummer på den autoriserede servicerepræsentant?

7. START

⚠ ADVARSEL

Pas på, at der ikke kommer vand ind i maskinrummet og over ydersiden. Det kan forårsage elektrisk stød.

Undgå beskadigelse af glasdelene ved at placere og slå service, flasker eller værktøj med kanter på glasoverfladerne. Selv den mindste brist kan blive til en revne (nogle få dage) senere.



⚠ HYGIEJNE

Forkøl altid disken, før der placeres fødevarer i den. Opbevar kun emner i disken, der er kølet ned på forhånd. Det tager længere tid at afkøle fødevarer i disken end i et køleskab. Flyt fødevarerne til et køleskab efter lukketid.

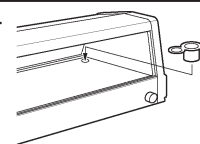
Åbn kun dørene, når det er nødvendigt, og lad dem ikke stå åbne, da det kan øge temperaturen inde i disken og forringe fødevarerne.

Før diskens stik tages ud med henblik på afrimning, skal emnerne inde i disken fjernes for at beskytte dem mod dråber af det afrimede vand.

Den maksimale sikkerhedshøjde for udstilling af fødevarer er 9 cm over den indvendige bund. Fødevarer bør ikke placeres over denne højde, da de muligvis ikke holder sig kolde nok til ikke at blive fordærvede.

Hvis der slukkes for disken, skal der gå mindst 3 minutter, før den startes igen. Ellers kan den termiske motorbeskyttelse træde i kraft og lade afrimningsvand dryppe ned på emnerne indeni. Den termiske motorbeskyttelse nulstilles automatisk efter 90 minutter.

For at undgå skadedyr under drift, skal der altid være sat afløbspropper i afløbsåbningen/-åbningerne på højre og venstre side under fødderne.

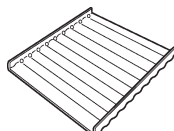


VIGTIGT

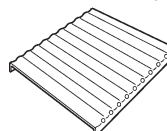
Det er normalt at se kondens på disken i fugtigt eller regnfuldt vejr. Det skal blot tørres af med en blød klud med jævne mellemrum.

Kontrollér fødevaretemperaturen ved at placere fødevarestativerne som følger:

Normal tilstand



Når fødevarer fryser



- 1) Rengør inde i disken.
 - 2) Sæt diskens stik i stikkontakten, og tænd på afbryderen.
- * Tør omhyggeligt disken af, og opbevar den på et tørt sted, når den ikke skal bruges.

III. VEDLIGEHOLDELSSES- OG RENGØRINGSANVISNINGER

⚠ADVARSEL

Tag diskens stik ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.

BEMÆRK

Adskil ikke disken mere, end der er vist i "I. 1. OPBYGNING".

Rør ikke ved, og gør ikke dele i maskinrummet fugtige. Det kan medføre svigt eller nedbrud.

Plastdelene må ikke rengøres ved temperaturer over 40 °C og tåler ikke opvaskemaskine.

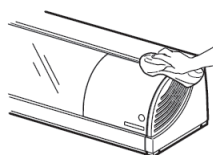
1. INDVENDIGT/UDVENDIGT

- * Rengør disken indvendigt og fødevarestativerne hver dag af hygiejnemæssige hensyn.
- * Rengør disken udvendigt med en blød klud gennemvædet med en opløsning af varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel og derefter vredet op. Brug ikke en vandstråle til indvendig rengøring.
- * Brug kun et neutralt rengøringsmiddel. Andre kemikalier kan beskadige de indvendige og udvendige overflader.

Bemærk: Brug ikke skuremidler på de indvendige/udvendige overflader og fordampersens belægning; det kan beskadige delenes overflader.

2. GLAS

- * Rengør med jævne mellemrum for at bevare glasfilmen.
- * Rengør med en blød, våd klud. Tør ikke med en tør klud.
- * Brug ikke en børste eller et slibende rengøringsmiddel.



3. RENGØRING AF AFLØBSRØR

- 1) Bland enten 1 l vand med 3,7 ml 5,25 % natriumhypochlorit opløsning i en egnet beholder eller det anbefalede desinficeringsmiddel fra Hoshizaki som beskrevet.
- 2) Adskil slangen fra samlingen/samlingerne.

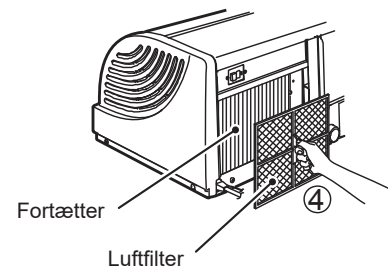
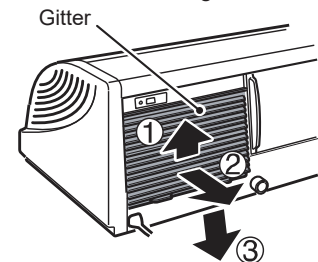
DANSK

- 3) Drej ende af samlingen/samlingerne opad.
- 4) Hæld langsomt desinficeringsopløsningen i afløbsvandets kredsløb fra samlingen/samlingerne.
- 5) Vent 5 minutter, og drej derefter enden af samlingen/samlingerne ned for at tappe opløsningen af.
- 6) Lad afløbsvandets kredsløb tørre.

4. LUFTFILTER

Et luftfilter af plastnet fjerner snavs eller støv fra luften og forhindrer, at kondensatoren tilstoppes. Hvis filtrene tilstoppes, reduceres diskens ydeevne. Kontroller filteret mindst to gange om måneden. Vask filteret i varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel, hvis det er tilstoppet.

- 1) Tag fat i fligene i bunden af gitteret, og løft dem op for at frigøre gitteret fra kabinettet.
- 2) Træk gitteret mod dig selv.
- 3) Træk gitteret nedad og ud.
- 4) Tag fat i luftfilterets ramme, og træk det mod dig selv.
- 5) Rengør luftfilteret.
- 6) Installer luftfilteret og gitteret i omvendt rækkefølge af afmonteringen.



5. FORTÆTTER

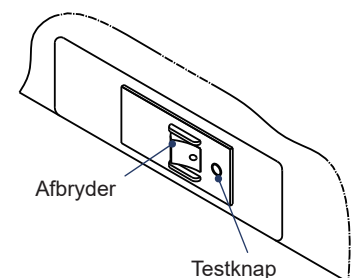
⚠ FORSIGTIG

Rør ikke ved fortætters lameller med hænder, du kan komme til skade. Brug en børste eller en støvsuger til rengøring af fortætteren.

Kontrollér fortætteren en gang om året, og rengør den om nødvendigt med en børste eller en støvsuger. Hyppigere rengøring kan være nødvendigt afhængigt af diskens placering.

6. KONTROL AF AFBRYDEREN

Tryk på testknappen mindst én gang om måneden for at simulere en jordlækage på belastningskredsløbet.



IV. GARANTI

Hoshizaki garanterer over for den oprindelige ejer/bruger, at alle Hoshizaki-produkter er fejlfri hvad angår såvel materiale som udførelse i "garantiperioden". Garantien er gyldig i et år fra installeringsdatoen.

Hoshizakis ansvar under denne garanti er begrænset og omfatter ikke rutineservice, rengøring, større vedligeholdelsesarbejde og/eller reparationer forårsaget af fejlagtig brug og installation, der ikke er i overensstemmelse med Hoshizakis anvisninger.

Reparationer under garantien må kun udføres af en autoriseret Hoshizaki-forhandler eller servicerepræsentant med anvendelse af originale Hoshizaki-komponenter.

Kontakt din forhandler/leverandør eller nærmeste Hoshizaki-servicekontor vedrørende alle oplysninger om garanti og godkendte servicerepræsentanter:

Europa, Mellemøsten, Afrika

Hoshizaki UK - Storbritannien, Irland
 TLF.: +44 845 456 0585
 FAX: +44 132 283 8331
 uksales@hoshizaki.uk

Hoshizaki Italia - Italien
 TLF.: +39 344 0616467
 TLF.: +39 348 3022156
 info@hoshizaki.it

Hoshizaki Deutschland - Tyskland, Schweiz, Østrig, Polen, Tjekkiet, Slovakiet
 TLF.: +49 5121 697370
 FAX: +49 5121 6973719
 vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Denmark - Danmark
 TLF.: +45 89 88 53 60
 salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki France - Frankrig
 TLF.: +33 1 48 63 93 80
 FAX: +33 1 48 63 93 88
 info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Norge - Norge
 TLF.: +47 22 88 17 50
 salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Iberia - Spanien, Portugal
 TLF.: +34 93 478 09 52
 FAX: +34 93 478 08 00
 info@hoshizaki.es

Hoshizaki Sweden - Sverige
 TLF.: +46 108 84 87 47
 OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Middle East - Mellemøsten
 TLF.: +971 48 876 612
 FAX: +971 48 876 613
 sales@hoshizaki.ae

Hoshizaki Europe B.V. - alle andre lande i Europa og Afrika
 TLF.: +31 20 6918499
 FAX: +31 20 6918768
 sales@hoshizaki.nl

Hoshizaki Benelux - Holland, Belgien, Luxembourg
 TLF.: +31 85 018 83 70
 info@hoshizaki.nl

V. BORTSKAFFELSE

Overhold lokale forskrifter vedrørende bortskaffelse af dette udstyr og dets kølegas. Tag døren af, før du skrotter udstyret, så børn ikke bliver spærret inde i det.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt:

Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald inden for EU. Det skal bortskaffes på ansvarlig vis for at fremme bæredygtigt genbrug af materialeressourcer og for at undgå at skade miljøet eller menneskers helbred som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald. Brug returnerings- og indsamlingssystemer til returnering af dit brugte udstyr, eller kontakt den forhandler, du har købt produktet hos. Forhandleren kan bortskaffe produktet med henblik på miljømæssig sikker genbrug.



SPECIFIKATIONER

Model	HNC-120BE-L/R-BLH	HNC-120BE-L/R-BH
Strømforsyning	1 fase 220-240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1 fase 220-240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Strømforsbrug	140 W	140 W
Nedkølingstid (10 °C) *	Ca. 30 min.	Ca. 30 min.
Mætningstemperatur *	Ca. 5 °C	Ca. 5 °C
Effektiv kapacitet	42 l	42 l
Mål	1200 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1200 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Kølemiddel	R600a	R600a
Vægt	32 kg (brutto: 44 kg)	32 kg (brutto: 44 kg)
Omgivende temp.	10-30 °C	10-30 °C
Spændingsområde	Mærkespænding ±6 %	Mærkespænding ±6 %
A-vægtet lydtryksniveau	Under 70 dB	Under 70 dB

DANSK

Model	HNC-150BE-L/R-BLH	HNC-150BE-L/R-BH
Strømforsyning	1 fase 220-240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1 fase 220-240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Strømforsbrug	145 W	145 W
Nedkølingstid (10 °C) *	Ca. 30 min.	Ca. 30 min.
Mætningstemperatur *	Ca. 5 °C	Ca. 5 °C
Effektiv kapacitet	57 l	57 l
Mål	1500 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1500 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Kølemiddel	R600a	R600a
Vægt	37 kg (brutto: 52 kg)	37 kg (brutto: 52 kg)
Omgivende temp.	10-30 °C	10-30 °C
Spændingsområde	Mærkespænding ±6 %	Mærkespænding ±6 %
A-vægtet lydtryksniveau	Under 70 dB	Under 70 dB

Model	HNC-180BE-L/R-BLH	HNC-180BE-L/R-BH
Strømforsyning	1 fase 220-240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1 fase 220-240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Strømforsbrug	150 W	150 W
Nedkølingstid (10 °C) *	Ca. 30 min.	Ca. 30 min.
Mætningstemperatur *	Ca. 5 °C	Ca. 5 °C
Effektiv kapacitet	72 l	72 l
Mål	1800 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1800 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Kølemiddel	R600a	R600a
Vægt	42 kg (brutto: 60 kg)	42 kg (brutto: 60 kg)
Omgivende temp.	10-30 °C	10-30 °C
Spændingsområde	Mærkespænding ±6 %	Mærkespænding ±6 %
A-vægtet lydtryksniveau	Under 70 dB	Under 70 dB

Model	HNC-210BE-L/R-BLH	HNC-210BE-L/R-BH
Strømforsyning	1 fase 220-240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1 fase 220-240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Strømforsbrug	155 W	155 W
Nedkølingstid (10 °C) *	Ca. 30 min.	Ca. 30 min.
Mætningstemperatur *	Ca. 5 °C	Ca. 5 °C
Effektiv kapacitet	87 l	87 l
Mål	2100 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	2100 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Kølemiddel	R600a	R600a
Vægt	47 kg (brutto: 68 kg)	47 kg (brutto: 68 kg)
Omgivende temp.	10-30 °C	10-30 °C
Spændingsområde	Mærkespænding ±6 %	Mærkespænding ±6 %
A-vægtet lydtryksniveau	Under 70 dB	Under 70 dB

* Målt 20 mm over fødevarestativet (normal position) placeret indvendigt nederst i midten

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

I den här handboken finns meddelanden som uppmärksammar dig på situationer som kan leda till dödsfall, allvarliga personskador eller skador på enheten.

▲VARNING	Anger en farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
▲OBSERVERA	Anger en farlig situation som kan leda till mindre eller medelsvåra personskador om den inte undviks.
ANMÄRKNING	Anger en farlig situation som kan leda till skador på enheten om den inte undviks.
▲HYGIEN	Anger viktiga försiktighetsåtgärder som gäller hygien och livsmedels-säkerhet.
VIKTIGT	Anger viktig information om enhetens användning och skötsel.

Diskmontern använder ett HFC-fritt köldmedel (isobutan) och HFC-fri skumisolering som inte förstör ozonskiktet samt miljövänliga material med mycket låg effekt på den globala uppvärmningen.

▲VARNING	
Diskmontern innehåller ett antändbart köldmedel. Installation, hantering, underhåll och avyttring får därför bara utföras av behöriga tekniker.	
Köldmedlet i diskmontern är antändbart och förseglat i kylsystemet. Trots att köldmedlet inte bör läcka ut vid normal användning bör du vara mycket försiktig när diskmontern hanteras så att systemet inte skadas.	
I händelse av oavsiktliga skador på kylsystemet som gör att köldmedium läcker:	
* Se till att inget som kan leda till antändning förs in i området.	
* Använd inte elektriska strömbrytare eller kontakter i området.	
* Använd inte bara lågor.	
* Ventilera omedelbart området genom att öppna dörrar och/eller fönster.	
* Ring en servicetekniker.	

VIKTIGT	
Den här bruksanvisningen är en viktig del av produkten som bör förvaras på en säker plats för framtida bruk.	
Läs riktlinjerna och varningarna i bruksanvisningen noga eftersom de förser installatören/ användaren med nödvändig information som krävs för att installera, använda och underhålla maskinen på korrekt och säkert sätt.	
Spara bruksanvisningen för framtida bruk.	

⚠ VARNING

Detta är en diskmonter och den är enbart avsedd att användas för det ändamål som den utformats för.

All annan användning är att anse som fel och därmed farligt. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller missbruk.

Installation och eventuell förflyttning måste utföras av kvalificerad personal i enlighet med tillämpliga föreskrifter och tillverkarens anvisningar.

Håll ventilationsöppningar fria från hinder, både i maskinens hölje och i den inbyggda strukturen.

Skada inte kylkretsen.

Vissa grundläggande regler bör iakttas när elektriska apparater används. I synnerhet:

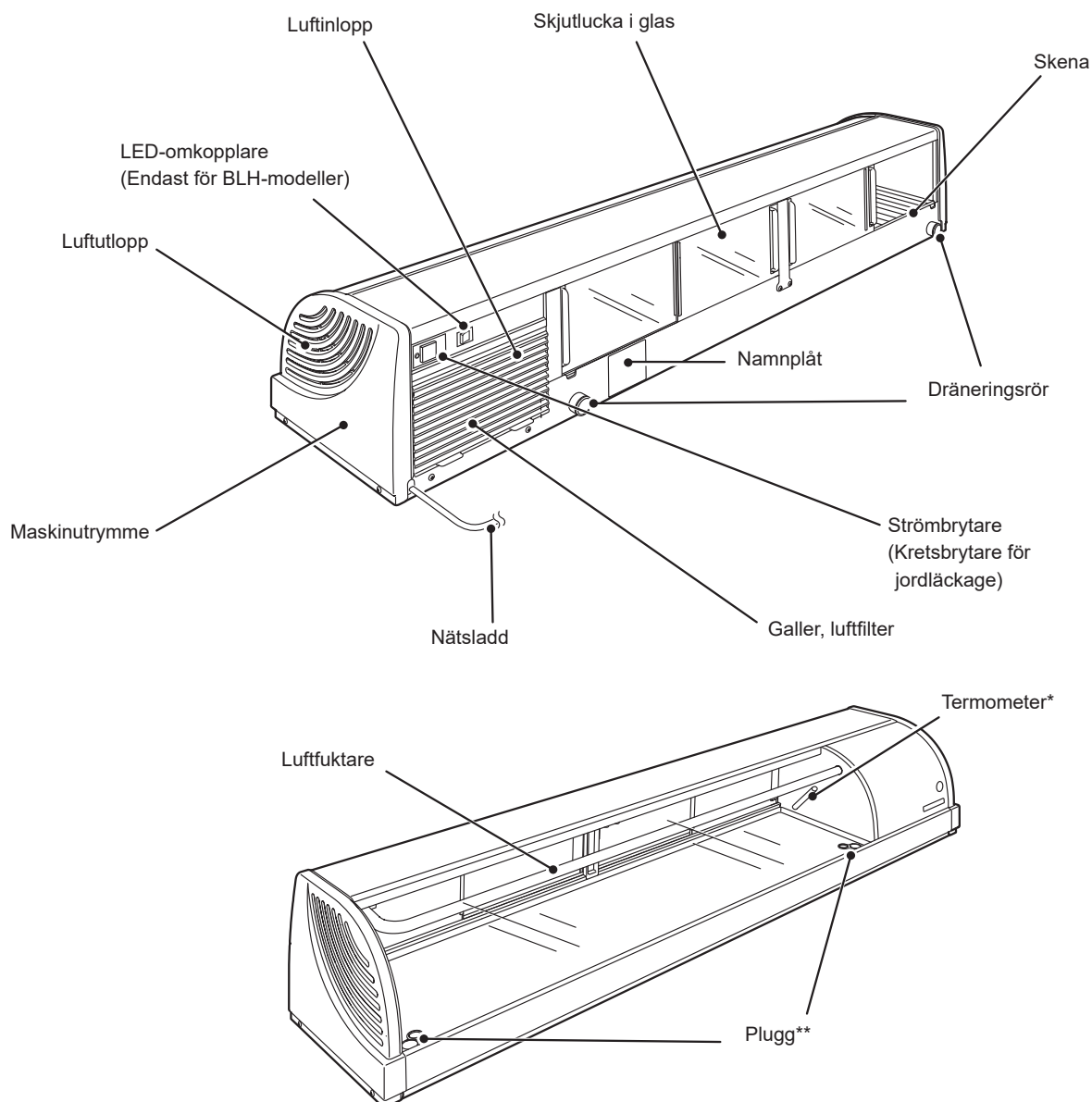
- * Hög fuktighet och väta ökar risken för elektrisk kortslutning och elektriska stötar. Koppla bort diskmontern om du är osäker.
- * Skada eller dra inte i nätsladden när montern kopplas bort från strömförsörjningen.
- * Nätsladden och kontakten får enbart bytas ut av en kvalificerad servicetekniker för att undvika risker.
- * Ta inte på elektriska delar eller använd strömbrytarna med våta händer.
- * Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller personer som saknar erfarenhet och kunskap om maskinen. Den kan emellertid användas av barn från 8 års ålder, personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar samt personer som saknar erfarenhet och kunskap om maskinen om de övervakas eller instrueras angående säker användning av maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- * Barn får inte leka med apparaten.
- * Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- * Försök inte göra ändringar på diskmontern. Endast kvalificerad personal får demontera och reparera apparaten.
- * Förvara inte flyktiga eller brandfarliga ämnen som bensin, eter, lim eller LPG eller explosiva ämnen som aerosolbehållare med brandfarligt drivmedel i enheten.



Betydelsen av ISO 7010 W021-symbolen är:
Varning: Risk för brand

I. ALLMÄN INFORMATION

1. KONSTRUKTION



Obs!

* Termometern visar den maximala innertemperaturen.

** Sätt alltid fast pluggarna i dräneringshålen på montern.

2. TILLBEHÖR

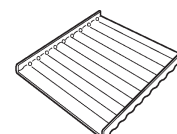
	HNC-120BE	HNC-150BE	HNC-180BE	HNC-210BE
Slang	1	1	1	1
Fog	1	2	2	2
Matbricka A (stor)	2	3	4	5
Matbricka B (liten)	1	1	1	1



Slang



Fog



Matbricka

II. INSTALLATIONS- OCH DRIFTSINSTRUKTIONER

1. KONTROLLER FÖRE INSTALLATION

* Inspektera utsidan av fraktkartongen visuellt, eventuella allvarliga skador ska rapporteras till transportföretaget.

ANMÄRKNING

Ta bort fraktkartongen, luftfuktarens bricka, tejprensorna och förpackningsmaterialet. Montern fungerar inte som den ska om förpackningsmaterial lämnas kvar i den.

VIKTIGT

Ta bort transporttejpen som håller fast luckan.

* Ta bort förpackningen med tillbehören.

* Se typskylten på baksidan av montern och kontrollera att nätspänningen som matas överensstämmer med spänningen som anges på typskylten.

2. PLACERING

⚠ VARNING

Montern är inte avsedd för utomhusbruk.

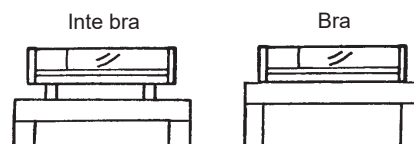
VIKTIGT

Normal omgivningstemperatur vid drift bör ligga mellan 10 °C och 30 °C. Om du använder montern under längre perioder utanför det normala temperaturområdet kan kylförmågan påverkas.

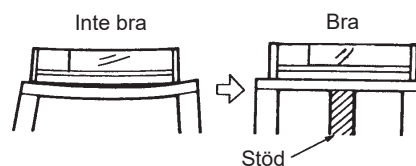
För bästa resultat:

* Montern får inte placeras i närheten av ugnar, grillar eller andra enheter som producerar hög värme.

* Utrustningen ska placeras på en plats där hela undersidan bärs upp ordentligt. Ojämnheter eller kartongbitar som används för nivellering och som leder till delvis kontakt med underlaget kan göra att höljet skadas eller deformeras, vilket kan leda till fel. Montern ska alltid vara nivellerad på sidorna och på framsidan och baksidan.



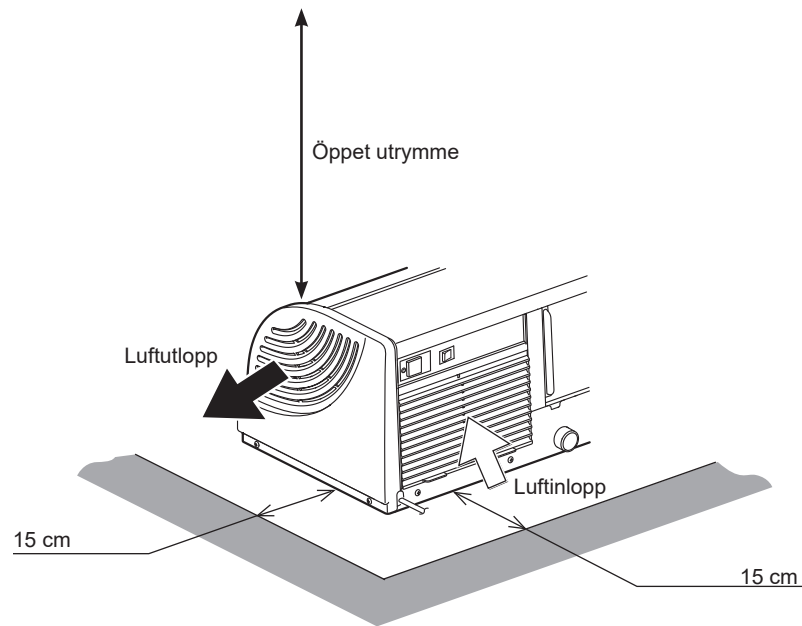
Om underlaget inte är tillräckligt stadigt kan enheten bli skev vilket kan leda till ett mellanrum mellan monterns mitt och undersida. I så fall kan du placera ut ett stöd så att basen är nivellerad.



* Undvik platser som inte tål dropp.

* Utsätt inte montern för direkt solljus eller höga temperaturer för att förhindra skador på plasthöljet.

* Lämna minst 15 cm fritt utrymme mellan kondensorns luftinlopp/-utlopp och väggen eller annan utrustning för ordentlig luftcirkulation. På baksidan av montern bör det finnas tillräckligt med utrymme för enkel användning av strömbrytaren och enkel åtkomst till gallret och luftfiltret. Utrymmet ovanför montern måste vara fritt.



3. INSTALLATION

⚠ OBSERVERA

Bär montern genom att hålla i dess underdel.

Kartongen eller den upppackade enheten ska hanteras av två personer för att förhindra personskador.

Luta inte enheten mer än 45 °.

Ta inte bort tejprensorna som håller fast skjutluckorna av glas förrän montern har installerats.

ANMÄRKNING

Ta bort alla tillbehör inuti innan du flyttar enheten.

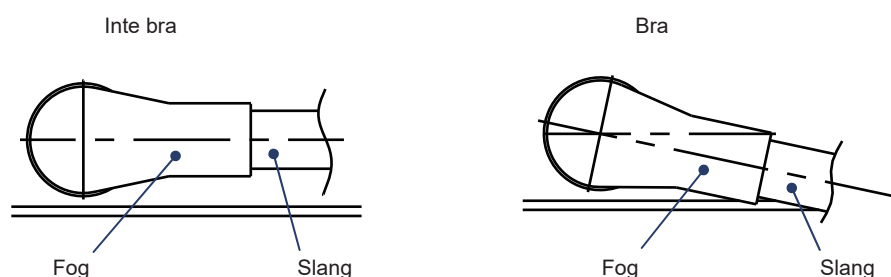
- 1) Packa upp montern och ta bort kartongen, luftfuktarens bricka, tejprensorna och förpackningsmaterialet INNAN enheten används. Var försiktig så att du inte skadar de yttre panelerna när montern hanteras.
- 2) Placera montern på den valda platsen. Rengör insidan med tvål och vatten och skölj noga.
- 3) Nivellera montern i riktningarna vänster och höger samt framåt och bakåt.
- 4) Omkretsen där enheten nuddar disken ska tätas med silikon.

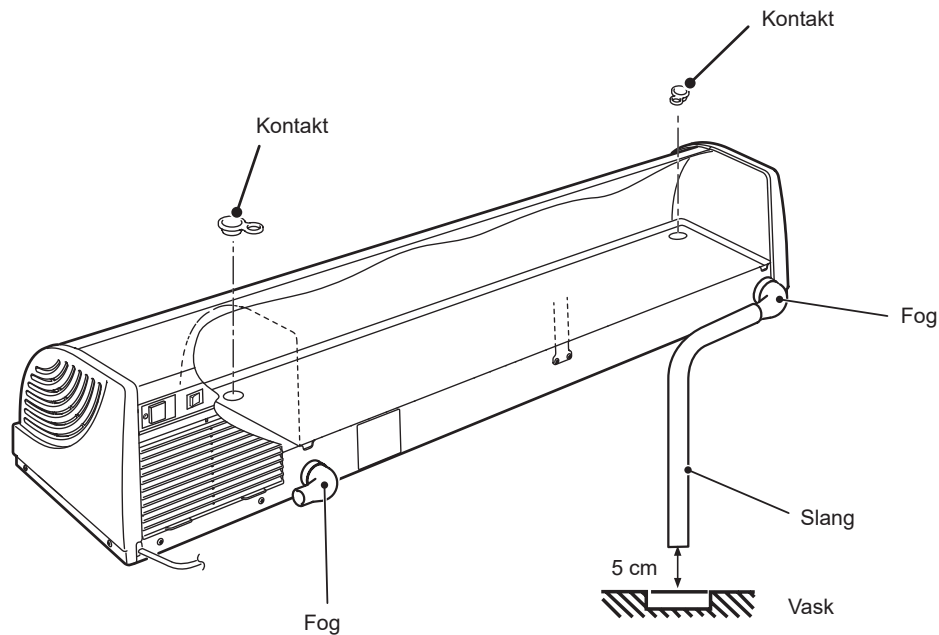
4. ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR

Montern måste anslutas till ett separat eluttag som har tillräcklig kapacitet. Den maximalt tillåtna spänningsvariationen får inte överstiga $\pm 6\%$ av typslyktens värde. Se typskylten.

5. DRÄNERINGSANSLUTNINGAR

- * Slangen kan anslutas till höger eller vänster koppling, beroende på vilket som passar bäst.
- * Kopplingen måste lutas enligt bilden nedan så att slanganslutningen kan vridas nedåt.
- * Håll ett mellanrum på mer än 5 cm mellan änden på det vertikala dräneringsröret och vasken.





6. SLUTLIG CHECKLISTA

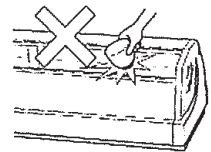
- 1) Är montern nivellerad?
- 2) Står montern på en plats där omgivningstemperaturen ligger inom 10 °C till 30 °C året runt?
- 3) Har fraktkartongen, luftfuktarens bricka, tejprensorna och förpackningsmaterialet tagits bort från montern?
- 4) Är alla el- och slanganslutningar klara?
- 5) Har nätspänningen testats eller kontrollerats på typskylten?
- 6) Har användaren fått instruktionsboken och instruktioner om hur man använder montern och vikten av regelbundet underhåll?
- 7) Har användaren fått namn och telefonnummer till det auktoriserade serviceföretaget?

7. START

⚠ VARNING

Var försiktig så att inte vatten kommer in i maskinutrymmet och på utsidan. Det kan medföra risk för elektriska stötar.

För att undvika skador på glasdelarna bör du inte placera porslin, flaskor eller vassa redskap på glasdelarna eller slå till dem. En liten spricka kan växa till en stor några dagar senare.



⚠ HYGIEN

Kom ihåg att kyla montern innan mat läggs in. Förvara bara kylda varor i montern. Det tar längre tid för mat att svalna i montern än i ett kylskåp. Flytta maten till ett kylskåp när serveringen är slut.

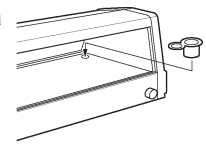
Öppna endast luckorna när det behövs och lämna dem inte öppna eftersom innertemperaturen kan stiga, vilket kan leda till att maten försämras.

Innan du kopplar bort montern för avfrostning ska du först ta bort matvarorna inuti för att skydda dem från droppande avfrostningsvatten.

Den maximala säkra höjden för visning av matvaror är 9 cm ovanför innerbotten. Matvaror bör inte placeras över den höjden eftersom de kanske inte hålls tillräckligt kalla för att undvika försämring.

Om montern stängs av ska du vänta i minst 3 minuter innan den startas igen. Annars kan det termiska motorskyddet aktiveras och avfrostningsvatten kan droppa på matvarorna inuti. Det termiska motorskyddet återställs automatiskt efter 90 minuter.

För att undvika att det kommer in skadedjur under drift måste dräneringspluggarna alltid vara monterade i dräneringsutloppen till höger och vänster under matbrickorna.

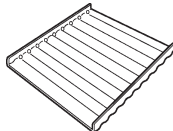


VIKTIGT

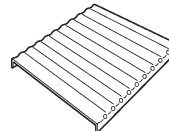
Det är normalt att det bildas kondens på montern i fuktigt eller regnigt väder. Torka bara av den med en mjuk trasa då och då.

Kontrollera livsmedelstemperaturen genom att placera matbrickorna på följande sätt:

Normalt skick



När maten fryser



- 1) Rengör monterns insida.
 - 2) Anslut montern och slå på strömbrytaren.
- * När den inte används ska du torka montern ordentligt och förvara den på en torr plats.

III. UNDERHÅLL OCH RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

⚠ VARNING

Innan du utför rengöring eller underhåll ska du koppla från montern.

ANMÄRKNING

Ta inte isär montern mer än vad som anges på bild "I. 1. KONSTRUKTION".

Vidrör inte eller blöt inte ned delarna i maskinutrymmet. Det kan leda till fel eller haveri.

Rengör inte plastdelarna i vatten med en temperatur över 40 °C eller i en diskmaskin för att undvika skador.

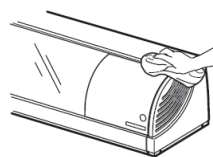
1. INSIDA/UTSIDA

- * Rengör insidan och matbrickorna varje dag för hygienisk användning.
- * Rengör utsidan med en mjuk trasa som fuktats i varmt vatten som innehåller ett neutralt rengöringsmedel och som vridits ur. Använd inte en vattenstråle för att rengöra utsidan.
- * Använd bara ett neutralt rengöringsmedel. Andra kemiska medel kan orsaka skador på insidan och utsidan.

Obs! Använd inte slipande rengöringsartiklar på insidan/utsidan för att undvika skador på delarnas och luftfuktarens ytbehandling.

2. GLAS

- * Rengör regelbundet för att hålla glasfilmen i brukbart skick.
- * Rengör med en mjuk, våt trasa. Torka inte med en torr trasa.
- * Använd inte en borste eller slipande rengöringsmedel.



3. RENGÖRA DRÄNERINGSRÖR

- 1) Blanda 1 liter vatten med 3,7 ml 5,25 % natriumhypokloritlösning i en lämplig behållare eller använd det rengöringsmedel som Hoshizaki rekommenderar enligt anvisningarna.
- 2) Koppla bort slangen från anslutningarna.

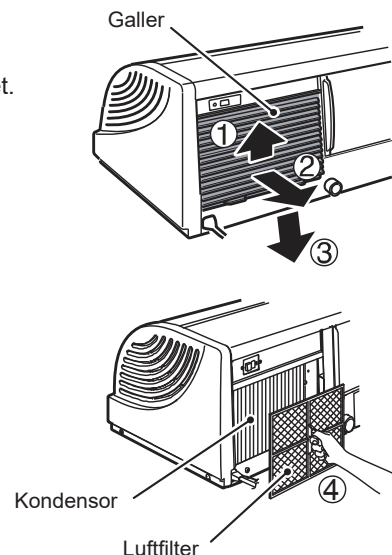
SVENSKA

- 3) Vrid upp kopplingarnas ändrar.
- 4) Håll långsamt i rengöringslösningen i dräneringskretsen via kopplingarna.
- 5) Vänta i 5 minuter och vrid ned ändarna på kopplingarna för att tappa ur lösningen.
- 6) Låt dräneringskretsen torka.

4. LUFTFILTER

Ett luftfilter av plast avlägsnar smuts och damm från luften och förhindrar att kondensatorn täpps till. Monterns prestanda försämras om filtret täpps till. Kontrollera filtret minst två gånger i månaden. Tvätta filtret med varmt vatten och ett neutralt rengöringsmedel om det är tilltäppt.

- 1) Håll i tungorna längst ned på gallret och lyft upp dem så att gallret frigörs från huset.
- 2) Dra gallret mot dig.
- 3) Dra ut gallret nedåt och utåt.
- 4) Ta tag i luftfiltrets ram och dra det mot dig.
- 5) Rengör luftfiltret.
- 6) Montera tillbaka luftfiltret och gallret i omvänd ordning till demonteringen.



5. KONDENSOR

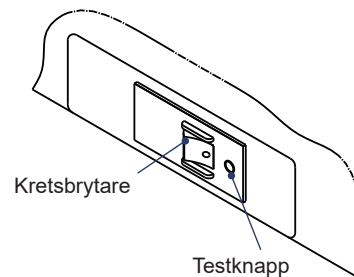
⚠ OBSERVERA

Rör inte vid kondensorns flänsar med händerna för att undvika skador. Använd en borste eller dammsugare för att rengöra kondensorn.

Kontrollera kondensorn en gång om året, och rengör den vid behov med hjälp av en borste eller dammsugare. Beroende på var montern är placerad kan den behöva rengöras oftare.

6. KONTROLLERA KRETSBRYTAREN

Tryck på testknappen minst en gång i månaden för att simulera jordläckage i belastningskretsen.



IV. GARANTI

Hoshizaki garanterar den ursprungliga ägaren/användaren att alla Hoshizaki-produkter är fria från material- och tillverkningsfel under garantiperioden. Garantin gäller i ett år från installationsdatumet.

Hoshizakis garantiansvar är begränsat och inkluderar inte rutinöversyn, rengöring, nödvändigt underhåll och/eller reparationer som krävs på grund av missbruk eller installation som inte uppfyller Hoshizakis riktlinjer.

Garantireparationer ska utföras av en godkänd Hoshizaki-återförsäljare eller ett serviceombud med Hoshizaki originalkomponenter.

Kontakta återförsäljaren/leverantören eller närmaste Hoshizaki servicekontor om du vill ha fullständiga detaljer om garantin och godkända serviceombud:

Europa, Mellanöstern, Afrika

Hoshizaki UK – Storbritannien, Irland
 TEL: +44 845 456 0585
 FAX: +44 132 283 8331
 uksales@hoshizaki.uk

Hoshizaki Italia – Italien
 TEL: +39 344 0616467
 TEL: +39 348 3022156
 info@hoshizaki.it

Hoshizaki Deutschland – Tyskland, Schweiz, Österrike,
 Polen, Tjeckien, Slovakien
 TEL: +49 5121 697370
 FAX: +49 5121 6973719
 vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Denmark – Danmark
 TEL: +45 89 88 53 60
 salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki France – Frankrike
 TEL: +33 1 48 63 93 80
 FAX: +33 1 48 63 93 88
 info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Norge – Norge
 TEL: +47 22 88 17 50
 salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Iberia – Spanien, Portugal
 TEL: +34 93 478 09 52
 FAX: +34 93 478 08 00
 info@hoshizaki.es

Hoshizaki Sweden – Sverige
 TEL: +46 108 84 87 47
 OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Middle East – Mellanöstern
 TEL: +971 48 876 612
 FAX: +971 48 876 613
 sales@hoshizaki.ae

Hoshizaki Europe B.V. – alla andra länder i Europa och
 Afrika
 TEL: +31 20 6918499
 FAX: +31 20 6918768
 sales@hoshizaki.nl

Hoshizaki Benelux – Nederländerna, Belgien, Luxemburg
 TEL: +31 85 018 83 70
 info@hoshizaki.nl

V. AVYTTRING

Följ alla lokala föreskrifter angående avyttring av enheten och köldmediumet. Ta loss dörren innan apparaten kastas för att förhindra att barn fastnar inuti.

Korrekt avyttring av produkten:

Denna markering anger att produkten inte ska kastas med hushållsavfall i EU. För att förhindra skador på miljön och människors hälsa på grund av felaktig avfallsdeponering ska enheten återvinnas så att materialen kan återanvändas på ett hållbart sätt. Använd ett retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där enheten köptes om du vill returnera en förbrukad enhet. De kan samla in produkten för miljövänlig återvinning.



SPECIFIKATIONER

Modell	HNC-120BE-L/R-BLH	HNC-120BE-L/R-BH
Strömförsörjning	1-fas 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1-fas 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Elförbrukning	140 W	140 W
Kylningstid (10 °C) *	Cirka 30 min.	Cirka 30 min.
Mättnadstemp*	Cirka 5 °C	Cirka 5 °C
Effektiv kapacitet	42 l	42 l
Mått	1 200mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1 200mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Köldmedium	R600a	R600a
Vikt	32 kg (brutto: 44 kg)	32 kg (brutto: 44 kg)
Omgivningstemp.	10 – 30 °C	10 – 30 °C
Spänningsområde	Märkspänning ± 6 %	Märkspänning ± 6 %
A-viktad ljudtrycksnivå	Under 70 dB	Under 70 dB

SVENSKA

Modell	HNC-150BE-L/R-BLH	HNC-150BE-L/R-BH
Strömförsörjning	1-fas 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1-fas 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Elförbrukning	145 W	145 W
Kylningstid (10 °C) *	Cirka 30 min.	Cirka 30 min.
Mättnadstemp*	Cirka 5 °C	Cirka 5 °C
Effektiv kapacitet	57 l	57 l
Mått	1 500mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1 500mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Köldmedium	R600a	R600a
Vikt	37 kg (brutto: 52 kg)	37 kg (brutto: 52 kg)
Omgivningstemp.	10 – 30 °C	10 – 30 °C
Spänningsområde	Märkspänning ± 6 %	Märkspänning ± 6 %
A-viktad ljudtrycksnivå	Under 70 dB	Under 70 dB

Modell	HNC-180BE-L/R-BLH	HNC-180BE-L/R-BH
Strömförsörjning	1-fas 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1-fas 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Elförbrukning	150 W	150 W
Kylningstid (10 °C) *	Cirka 30 min.	Cirka 30 min.
Mättnadstemp*	Cirka 5 °C	Cirka 5 °C
Effektiv kapacitet	72 l	72 l
Mått	1 800 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1 800 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Köldmedium	R600a	R600a
Vikt	42 kg (brutto: 60 kg)	42 kg (brutto: 60 kg)
Omgivningstemp.	10 – 30 °C	10 – 30 °C
Spänningsområde	Märkspänning ± 6 %	Märkspänning ± 6 %
A-viktad ljudtrycksnivå	Under 70 dB	Under 70 dB

Modell	HNC-210BE-L/R-BLH	HNC-210BE-L/R-BH
Strömförsörjning	1-fas 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1-fas 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Elförbrukning	155 W	155 W
Kylningstid (10 °C) *	Cirka 30 min.	Cirka 30 min.
Mättnadstemp*	Cirka 5 °C	Cirka 5 °C
Effektiv kapacitet	87 l	87 l
Mått	2 100mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	2 100mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Köldmedium	R600a	R600a
Vikt	47 kg (brutto: 68 kg)	47 kg (brutto: 68 kg)
Omgivningstemp.	10 – 30 °C	10 – 30 °C
Spänningsområde	Märkspänning ± 6 %	Märkspänning ± 6 %
A-viktad ljudtrycksnivå	Under 70 dB	Under 70 dB

* Uppmätt 20 mm ovanför matbrickan (normalt läge) som sitter inuti, längst ned i mitten

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

I denne bruksanvisningen vil det være merknader som skal henlede oppmerksomheten din på situasjoner som kan medføre dødsfall, alvorlig personskade eller som kan skade apparatet.

▲ADVARSEL	Angir en farlig situasjon, som hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, eventuelt med døden til følge.
▲FORSIKTIG	Angir en farlig situasjon, som hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.
MERK	Angir en farlig situasjon, som hvis den ikke unngås, kan føre til at apparatet blir skadet.
▲HYGIENE	Angir viktige forholdsregler for hygiene og matsikkerhet.
VIKTIG	Angir viktig informasjon om bruk og stell av apparatet.

Denne kjøledisken bruker HFC-fritt kjølemedium (isobutan) og HFC-fri skumisolasjon som ikke svekker ozonlaget, og miljømessig bærekraftige materialer med svært lav global oppvarmingsevne.

▲ADVARSEL
Denne kjøledisken inneholder brennbart kjølemedium i kjøleenheten. Installering, håndtering, service og avhending må derfor kun utføres av autoriserte teknikere.
Kjølemediet i kjøledisken er brennbart og forseglet i kjølesystemet. Selv om kjølemediet ikke lekker ved normal bruk, er det viktig at kjøledisken håndteres ytterst forsiktig, slik at det ikke oppstår skader på systemet.
I tilfelle kjølesystemet blir skadet ved et uhell som fører til at det lekker ut kjølemiddel: * Lag ikke en antenneskilde i området. * Betjen ikke elektriske brytere eller støpsler i området. * Bruk ikke åpen flamme. * Ventiler området straks ved å åpne dører og/eller vinduer. * Ring en servicetekniker.

VIKTIG
Denne håndboken er en integrert og vesentlig del av produktet, og skal oppbevares trygt for brukerens fremtidige bruk.
Les retningslinjene og advarslene i dette dokumentet nøye, da de har til hensikt å gi installatøren/brukeren viktig informasjon om forsvarlig installasjon og trygg bruk og vedlikehold av produktet over lang tid.
Ta godt vare på denne håndboken for eventuell fremtidig referanse.

▲ADVARSEL

Dette er en kommersiell kjøledisk, og skal kun brukes til formålet den er beregnet for. All annen bruk er uegnet, og derfor farlig. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for skade som følge av uaktsom, feil og ufornuftig bruk.

Installasjon, og flytting hvis det blir nødvendig, skal utføres av en kvalifisert fagperson i henhold til gjeldende forskrifter og produsentens instruksjoner.

Hold ventilasjonsåpningene på apparatet eller den innebygde strukturen, frie for hindringer.

Kjølekretsen må ikke skades.

Visse grunnregler må alltid følges ved bruk av alt elektrisk utstyr. Vær spesielt oppmerksom på at:

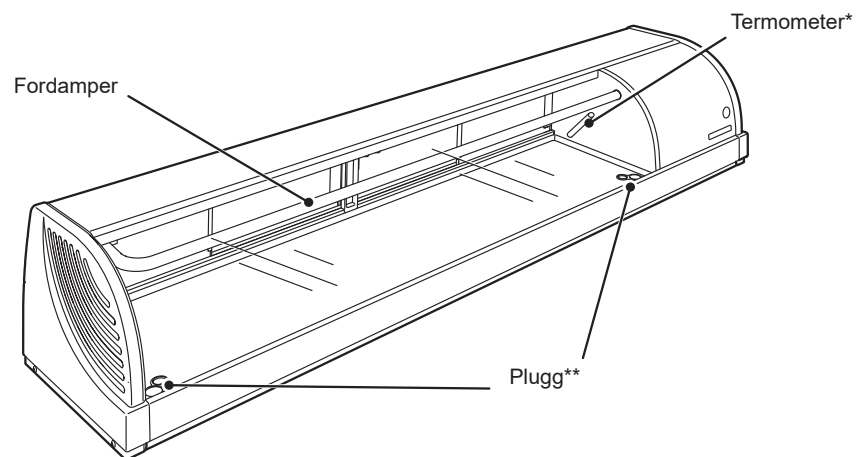
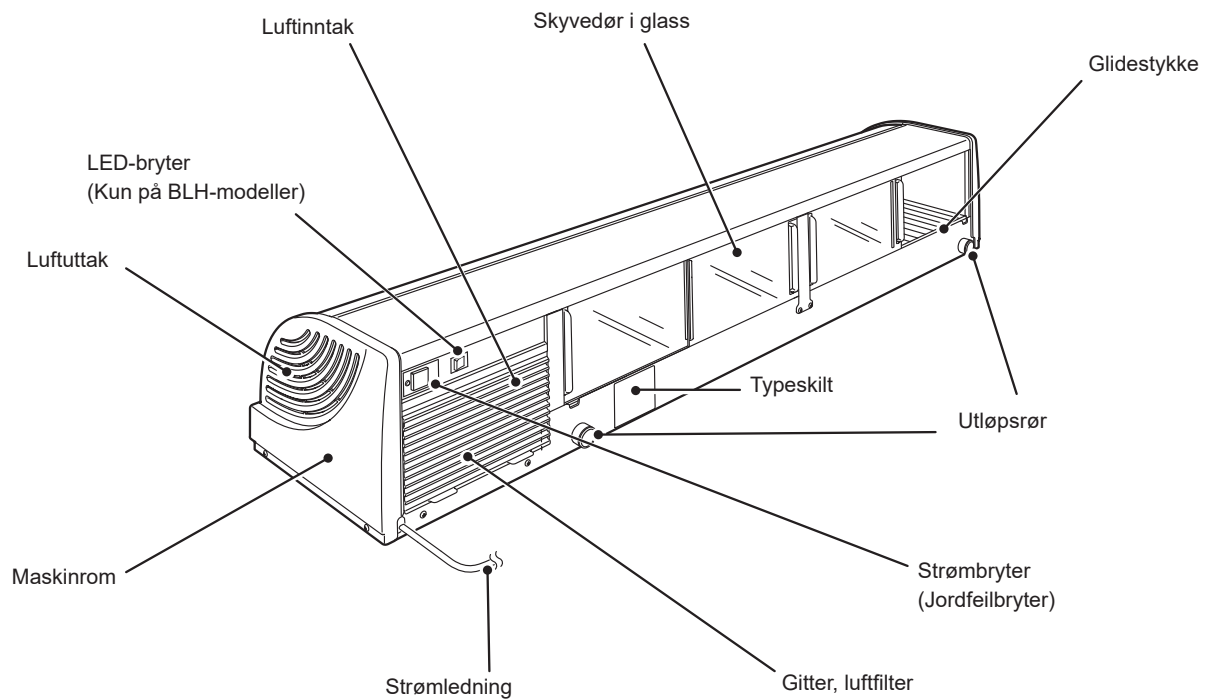
- * Høy fuktighet og vann øker faren for kortslutninger og elektrisk støt. Koble fra kjøledisken hvis du er i tvil.
- * Pass på at strømledningen ikke skades eller dras i når støpselet trekkes ut av strømkontakten.
- * Hvis strømledningen og/eller støpselet må byttes, skal dette kun utføres av kvalifisert fagfolk for å unngå fare.
- * Ikke berør de elektriske delene eller bryterne med fuktige hender.
- * Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap. Det kan imidlertid brukes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de holdes under oppsyn eller har blitt instruert angående bruken av apparatet, av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- * La ikke barn leke med apparatet.
- * Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.
- * Det må ikke gjøres endringer på kjøledisken. Bare kvalifiserte teknikere skal demontere eller reparere apparatet.
- * Det må ikke oppbevares flyktige eller brennbare stoffer som bensin, eter, lim og flytende petroleumsgass (LPG), eller eksplosive stoffer som spraybokser med brennbar drivgass, i apparatet.



Betydningen av dette ISO 7010 W021-symbolet er:
Advarsel: Brannfare

I. GENERELL INFORMASJON

1. KONSTRUKSJON



Merknad:

* Termometeret viser maksimal innvendig temperatur.

** La alltid pluggene stå i åpningene på utløpsrørene til kjøledisken.

2. EKSTRAUTSTYR

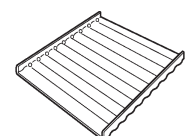
	HNC-120BE	HNC-150BE	HNC-180BE	HNC-210BE
Slange	1	1	1	1
Bend	1	2	2	2
Matvarebrett A (stort)	2	3	4	5
Matvarebrett B (lite)	1	1	1	1



Slange



Bend



Matvarebrett

II. INSTALLERING OG BRUKSANVISNING

1. KONTROLLER FØR INSTALLERING

* Undersøk transportkartongen visuelt utvendig, og rapporter alvorlige skader til transportøren.

MERK
Fjern transportkartongen, avstandsstykket til fordampere, teipen og emballasjen. Kjøledisken vil ikke fungere som den skal dersom den fortsatt inneholder emballasje.

VIKTIG
Fjern transportteipen på døren.

* Fjern pakken med tilbehør.

* Se på typeskiltet bak på frysedisken, og kontroller at spenningen i stikkkontakten tilsvarer den som er angitt på typeskiltet.

2. PLASSERING

⚠ADVARSEL
Denne kjøledisken er ikke beregnet for bruk utendørs.

VIKTIG
Normal omgivelsestemperatur ved drift skal være mellom 10 °C og 30 °C. Hvis kjøledisken brukes over lengre tid utenfor dette normale temperaturområdet, kan det redusere kjøleeffekten.

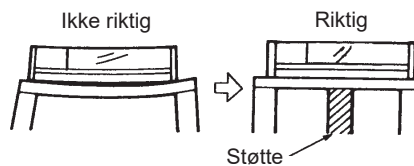
For best nytteeffekt:

* Kjøledisken skal ikke plasseres i nærheten av ovner, griller eller annet utstyr som avgir høy varme.

* Plasseringen skal ha et solid og jevnt fundament for hele undersiden av kjøledisken. Ujevnheter eller oppfylling som gir bare delvis kontakt med underlaget, kan føre til at kjøledisken blir skadet eller deformert slik at det oppstår funksjonsfeil. Kjøledisken skal alltid være i vater fra side til side og bak til foran.



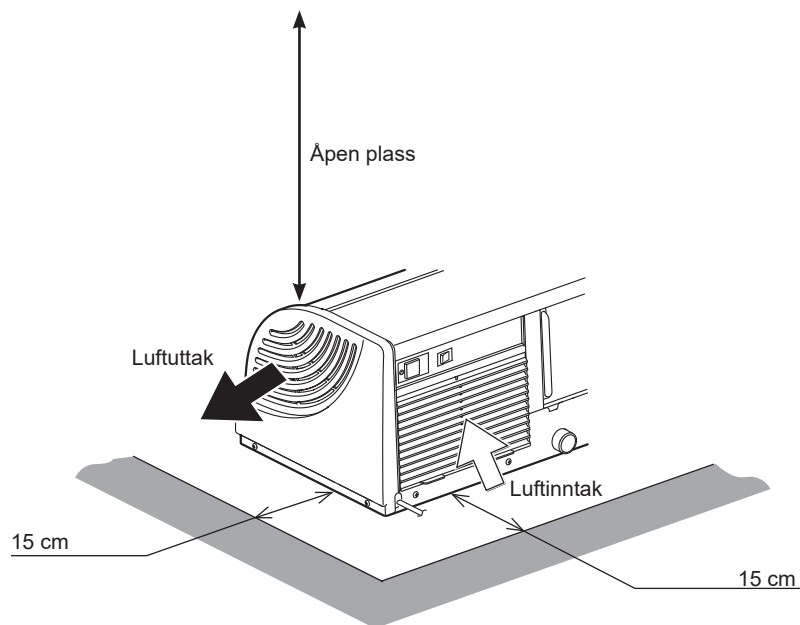
Hvis underlaget ikke er stødig nok, kan det bli vridning på kjøledisken. Da kan det oppstå litt avstand mellom midten og undersiden av kjøledisken. I så fall må underlaget støttes opp slik at det blir jevnt.



* Unngå steder som ikke tåler drypping.

* Kjøledisken må ikke utsettes for direkte sollys eller høyere temperaturer, dette for å unngå skade på plastdekselet.

* La det være en avstand på minst 15 cm mellom kondensatorens luftinntak/-utløp og veggen eller annet utstyr for å sikre god nok luftsirkulasjon. Det skal være nok plass bak kjøledisken, slik at strømbryteren er lett tilgjengelig og det er enkel tilgang til gitteret og luffilteret. Området over kjøledisken må være åpent.



3. OPPSETT

▲FORSIKTIG

Løft kjøledisken ved å ta tak på undersiden.

Håndtering av apparatet, enten det er i kartongen eller utpakket, skal utføres av to personer for å unngå skade.

Apparatet må ikke vippes mer enn 45°.

Teipen som holder skyvedørene i glass på plass, må ikke fjernes før kjøledisken er installert.

MERK

Ta ut alt det innvendige tilbehøret før apparatet flyttes.

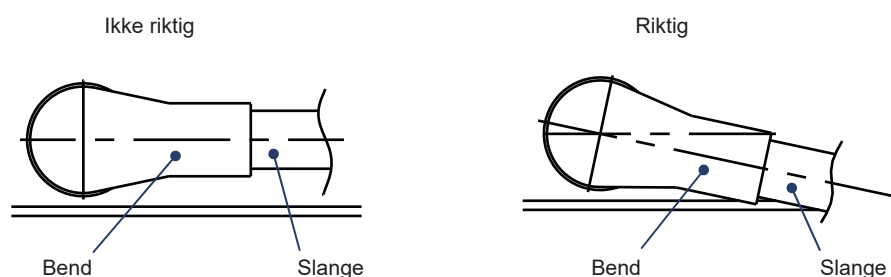
- 1) Pakk ut kjøledisken, og fjern transportkartongen, avstandsstykket til fordampere, teipen og emballasjen i sin helhet FØR apparatet tas i bruk. Vær forsiktig så de utvendige panelene ikke skades når kjøledisken håndteres.
- 2) Plasser kjøledisken på valgt sted. Rengjør innsiden med såpe og vann, og skyll godt.
- 3) Juster kjøledisken slik at den står i vater både fra venstre til høyre og fra forsiden til baksiden.
- 4) Området rundt maskinen der den er i kontakt med disken, bør forsegles med silikon.

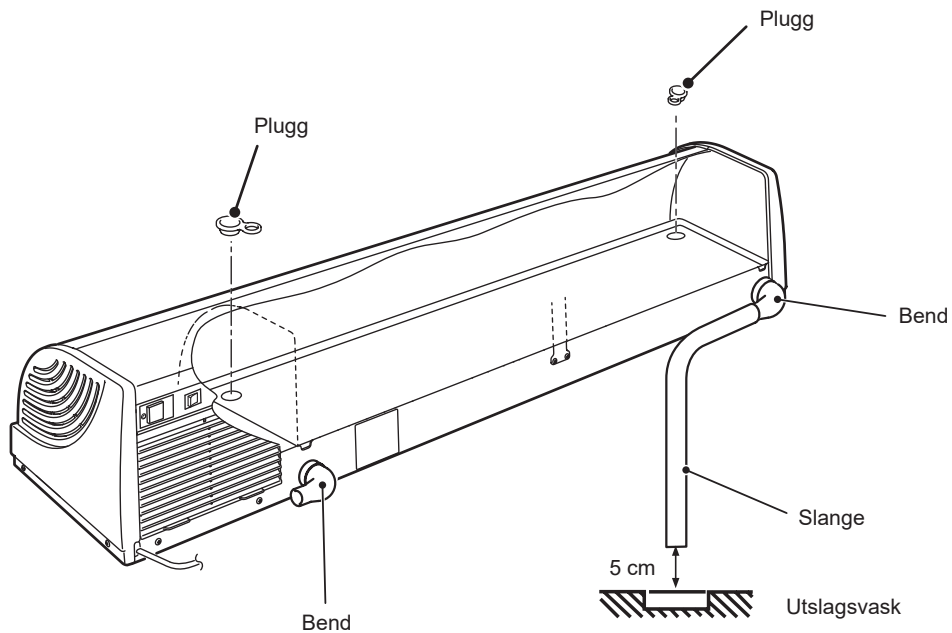
4. ELEKTRISKE TILKOBLINGER

Kjøledisken må kobles til en separat stikkontakt med tilstrekkelig kapasitet. Maksimalt tillatt spenningsvariasjon skal ikke overstige ± 6 prosent av nominell spenning på typeskiltet. Se typeskiltet.

5. TILKOBLING AV UTLØPSRØR

- * Slangen kan av praktiske hensyn kobles til enten høyre eller venstre bend.
- * Bendet må stå på skrå, som vist nedenfor, slik at slangetuten vender nedover.
- * La det være minst 5 cm luft mellom enden på det vertikale avløpsrøret og utslagsvasken.





6. SJEKKLISTE TIL SLUTT

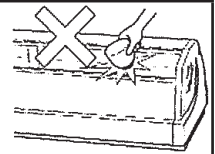
- 1) Står frysedisken i vater?
- 2) Er kjøledisken plassert på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 10 °C og 30 °C hele året?
- 3) Er transportkartongen, avstandsstykket til fordampere, teipen og emballasjen i sin helhet fjernet fra kjøledisken?
- 4) Er alt av elektriske tilkoblinger og rørtilkoblinger utført?
- 5) Er spenningen på strømtilførselen blitt testet eller kontrollert mot spenningen som er oppgitt på typeskiltet?
- 6) Har brukeren mottatt bruksanvisningen, blitt vist hvordan kjøledisken fungerer, og blitt forklart at det er viktig å følge anbefalt jevnlig vedlikehold?
- 7) Har brukeren mottatt navn og telefonnummer til autorisert serviceverksted?

7. OPPSTART

⚠ADVARSEL

Vær forsiktig så det ikke kommer vann inn i maskinrommet eller over de utvendige delene. Det kan føre til elektrisk støt.

Service, flasker eller spisse gjenstander må ikke plasseres på eller treffe delene av glass, for ellers kan de bli skadet. Selv et lite skår kan utvikle seg til en sprekke (noen dager) senere.



⚠HYGIENE

Kjøledisken må avkjøles før den fylles med matvarer. Det skal bare oppbevares avkjølte matvarer i kjøledisken. Det tar lenger tid før matvarer avkjøles i kjøledisken enn i et kjøleskap. Etter åpningstid skal maten flyttes til et kjøleskap.

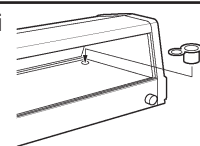
Dørene skal bare åpnes når det er nødvendig, og de må ikke bli stående åpne. Ellers kan den innvendige temperaturen stige, slik at maten blir bedrevet.

Fjern matvarene før du trekker ut støpselet for å avise kjøledisken. Ellers kan det dryppe tint vann på maten.

Maksimal sikker høyde for matvarene er 9 cm over den innvendige bunnen. Matvarer skal ikke plasseres over denne høyden, fordi de kanskje ikke vil holde seg kalde nok til å unngå at de blir bedrevet.

Hvis kjøledisken slås av, må du vente i minst 3 minutter før du starter kjøledisken på nytt. Ellers kan motorens varmevern aktiveres, slik at det drypper vann på matvarene. Motorens varmevern tilbakestilles automatisk etter 90 minutter.

For å unngå at det kommer inn skadedyr mens kjøledisken er i bruk, må pluggene alltid stå i utløpsrørene på høyre og venstre side under matvarebrettene.

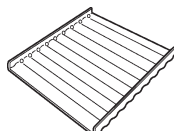


VIKTIG

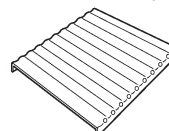
Kondens på kjøledisken er helt normalt i fuktig vær eller regn. Tørk av vannet innimellom med en myk klut.

Kontroller temperaturen på matvarene ved å plassere matvarebrettene slik:

Normal tilstand



Når matvarer fryser



1) Rengjør kjøledisken innvendig.

2) Sett inn støpselet til kjøledisken, og slå på kursbryteren.

* Når kjøledisken ikke er i bruk, skal den tørkes grundig og oppbevares på et tørt sted.

III. VEDLIKEHOLDS- OG RENGJØRINGSINSTRUKSJONER

▲▲ADVARSEL

Trekk ut støpselet til kjøledisken før rengjøring eller vedlikehold.

MERK

Kjøledisken må ikke tas mer fra hverandre enn som beskrevet under "I. 1. KONSTRUKSJON".

Delene i maskinrommet må ikke berøres eller bli fuktige. Dette kan føre til feil eller havari.

Plastdelene må ikke rengjøres med vann over 40 °C eller i oppvaskmaskin. Ellers kan de bli skadet.

1. INNVENDIG/UTVENDIG

* Rengjør kjøledisken innvendig og matvarebrettene hver dag av hensyn til hygiene.

* Tørk av utsiden med en ren klut fuktet med varmt vann tilsatt nøytralt vaskemiddel. Utsiden må ikke spyles med vann.

* Bruk kun et nøytralt vaskemiddel. Andre kjemikalier kan skade de innvendige og utvendige flatene.

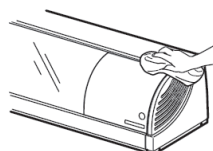
Merk: De innvendige/utvendige flatene må ikke skrubbes. Ellers kan det oppstå skade på overflatene og i belegget til fordampere.

2. GLASS

* Rengjøres jevnlig for å beskytte filmen på glasset.

* Rengjøres med en myk, fuktig klut. Stryk ikke med en tørr klut.

* Bruk ikke børste eller slpende vaskemiddel.



3. RENGJØRING AV AVLØPSRØR

1) Bland 1 liter vann med 3,7 ml av 5,25 % natriumhypokloritt i en egnet beholder, eller bruk desinfeksjonsmiddelet anbefalt av Hoshizaki som anvist.

2) Koble slangen fra bendet(-ene).

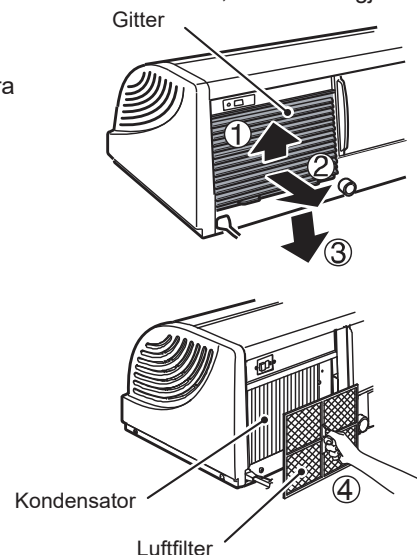
NORSK

- 3) La enden på bendet(-ene) vende oppover.
- 4) Hell den desinfiserende løsningen sakte ned i vannkretsen via bendet(-ene).
- 5) Vent i 5 minutter, og snu enden på bendet(-ene) nedover for å tømme ut løsningen.
- 6) La vannkretsen tørke helt.

4. LUFTFILTER

Et luftfilter med plastmasker fjerner smuss og støv fra luften, og sørger for at kondensatoren ikke blir tett. Hvis filteret blir tett, reduseres effekten til kjøledisken. Filteret bør kontrollere minst to ganger i måneden. Hvis det er tett, skal det rengjøres med varmt vann og et nøytralt vaskemiddel.

- 1) Ta tak i knottene på undersiden av gitteret, og løft dem opp for å løsne gitteret fra resten.
- 2) Trekk gitteret mot deg.
- 3) Trekk gitteret ut nedover.
- 4) Ta tak i rammen på luftfilteret, og trekk den mot deg.
- 5) Rengjør luftfilteret.
- 6) Sett på plass luftfilteret og gitteret i omvendt rekkefølge som da du tok dem ut.



5. KONDENSATOR

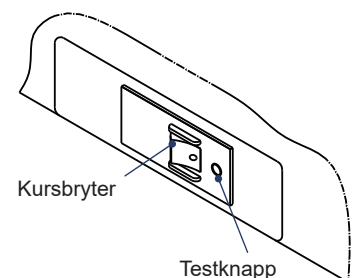
⚠ FORSIKTIG

Ikke berør ribbene på kondensatoren med hendene. Ellers kan du skade deg. Rengjør kondensatoren med børste eller støvsuger.

Kontroller kondensatoren én gang i året, og rengjør om nødvendig ved å bruke en børste eller støvsuger. Det kan være behov for hyppigere rengjøring, avhengig av hvor kjøledisken er plassert.

6. KONTROLL AV KURSBRYTEREN

Trykk på testkappen minst én gang i måneden for å simulere jordfeil på strømkretsen.



IV. GARANTI

Hoshizaki garanterer opprinnelig eier/bruker at alle Hoshizaki-merkede produkter skal være uten materielle og/eller fagmessig utførte feil i "garantiperioden". Garantien er gyldig i ett år fra installeringsdato.

Hoshizakis erstatningsansvar i henhold til garantien er begrenset og skal utelukke rutinemessig service, rengjøring, vanlig vedlikehold og/eller reparasjoner som skyldes feil bruk og installeringer som ikke er i henhold til Hoshizakis retningslinjer.

Garantiarbeid skal utføres av en godkjent Hoshizaki-forhandler eller servicerepresentant, og originale Hoshizaki-deler skal benyttes.

Ta kontakt med din nærmeste forhandler/leverandør eller det nærmeste Hoshizaki Service-kontoret i Europa dersom du ønsker en fullstendig oversikt over garantien:

Europa, Midt-Østen, Afrika

Hoshizaki UK – Storbritannia, Irland
 TLF.: +44 845 456 0585
 FAKS: +44 132 283 8331
 uksales@hoshizaki.uk

Hoshizaki Italia – Italia
 TLF.: +39 344 0616467
 TLF.: +39 348 3022156
 info@hoshizaki.it

Hoshizaki Deutschland – Tyskland, Sveits, Østerrike, Polen, Tsjekkia, Slovakia
 TLF.: +49 5121 697370
 FAKS: +49 5121 6973719
 vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Denmark – Danmark
 TLF.: +45 89 88 53 60
 salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki France — Frankrike
 TLF.: +33 1 48 63 93 80
 FAKS: +33 1 48 63 93 88
 info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Norge – Norge
 TLF.: +47 22 88 17 50
 salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Iberia — Spania, Portugal
 TLF.: +34 93 478 09 52
 FAKS: +34 93 478 08 00
 info@hoshizaki.es

Hoshizaki Sweden – Sverige
 TLF.: +46 108 84 87 47
 OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Middle East – Midt-Østen
 TLF.: +971 48 876 612
 FAKS: +971 48 876 613
 sales@hoshizaki.ae

Hoshizaki Europe B.V. — alle andre land innenfor Europa og Afrika
 TLF.: +31 20 6918499
 FAKS: +31 20 6918768
 sales@hoshizaki.nl

Hoshizaki Benelux – Nederland, Belgia, Luxembourg
 TLF.: +31 85 018 83 70
 info@hoshizaki.nl

V. KASSERING

Følg lokale forskrifter når det gjelder kassering av dette apparatet og kjølegassen det inneholder. Før apparatet kastes, må du ta av døren for å unngå at barn kan bli innestengt.

Riktig kassering av dette produktet:

Dette merket angir at i EØS/Efta-landene skal dette produktet ikke kasseres sammen med husholdningsavfall. For å forhindre mulig miljøskade eller at personer utsettes for helseisikler som skyldes ukontrollert kassering av avfall, må produktet gjenvinnes på en ansvarlig måte for å fremme gjenbruk av materialressurser. Bruk retur og innsamlingssystemene der produktet ble kjøpt, eller kontakt forhandleren for å returnere et brukt apparat. De kan ta imot dette produktet for miljøsikker gjenvinning.



SPESIFIKASJONER

Modell	HNC-120BE-L/R-BLH	HNC-120BE-L/R-BH
Strømforsyning	1-fase 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1-fase 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Strømforbruk	140 W	140 W
Avkjølingstid (10 °C) *	Ca. 30 min.	Ca. 30 min.
Metningstemperatur *	Ca. 5 °C	Ca. 5 °C
Effektiv kapasitet	42 liter	42 liter
Dimensjoner	1200 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1200 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Kjølemiddel	R600a	R600a
Vekt	32 kg (brutto: 44 kg)	32 kg (brutto: 44 kg)
Omgivelsestemperatur	10–30 °C	10–30 °C
Spenningsområde	Nominell spenning ± 6 %	Nominell spenning ± 6 %
A-vektet lydtrykksnivå	Under 70 dB	Under 70 dB

NORSK

Modell	HNC-150BE-L/R-BLH	HNC-150BE-L/R-BH
Strømforsyning	1-fase 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1-fase 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Strømforbruk	145 W	145 W
Avkjølingstid (10 °C) *	Ca. 30 min.	Ca. 30 min.
Metningstemperatur *	Ca. 5 °C	Ca. 5 °C
Effektiv kapasitet	57 liter	57 liter
Dimensjoner	1500 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1500 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Kjølemiddel	R600a	R600a
Vekt	37 kg (brutto: 52 kg)	37 kg (brutto: 52 kg)
Omgivelsestemperatur	10–30 °C	10–30 °C
Spenningsområde	Nominell spenning ± 6 %	Nominell spenning ± 6 %
A-vektet lydtrykksnivå	Under 70 dB	Under 70 dB

Modell	HNC-180BE-L/R-BLH	HNC-180BE-L/R-BH
Strømforsyning	1-fase 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1-fase 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Strømforbruk	150 W	150 W
Avkjølingstid (10 °C) *	Ca. 30 min.	Ca. 30 min.
Metningstemperatur *	Ca. 5 °C	Ca. 5 °C
Effektiv kapasitet	72 liter	72 liter
Dimensjoner	1800 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	1800 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Kjølemiddel	R600a	R600a
Vekt	42 kg (brutto: 60 kg)	42 kg (brutto: 60 kg)
Omgivelsestemperatur	10–30 °C	10–30 °C
Spenningsområde	Nominell spenning ± 6 %	Nominell spenning ± 6 %
A-vektet lydtrykksnivå	Under 70 dB	Under 70 dB

Modell	HNC-210BE-L/R-BLH	HNC-210BE-L/R-BH
Strømforsyning	1-fase 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)	1-fase 220–240 V 50 Hz 0,39 kVA (1,63 A)
Strømforbruk	155 W	155 W
Avkjølingstid (10 °C) *	Ca. 30 min.	Ca. 30 min.
Metningstemperatur *	Ca. 5 °C	Ca. 5 °C
Effektiv kapasitet	87 liter	87 liter
Dimensjoner	2100 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)	2100 mm (B) x 345 mm (D) x 270 mm (H)
Kjølemiddel	R600a	R600a
Vekt	47 kg (brutto: 68 kg)	47 kg (brutto: 68 kg)
Omgivelsestemperatur	10–30 °C	10–30 °C
Spenningsområde	Nominell spenning ± 6 %	Nominell spenning ± 6 %
A-vektet lydtrykksnivå	Under 70 dB	Under 70 dB

*Målt 20 mm over matvarebrettet (normal posisjon), plassert innvendig i midten nederst

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: HOSHIZAKI CORPORATION
Address: 3-16 Minamiyakata, Sakae, Toyoake, Aichi 470-1194 Japan

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Product: Counter Showcase
Model(s): HNC-120BE-L-BLH, HNC-120BE-R-BLH,
HNC-150BE-L-BLH, HNC-150BE-R-BLH,
HNC-180BE-L-BLH, HNC-180BE-R-BLH,
HNC-210BE-L-BLH, HNC-210BE-R-BLH,
HNC-120BE-L-BH, HNC-120BE-R-BH,
HNC-150BE-L-BH, HNC-150BE-R-BH,
HNC-180BE-L-BH, HNC-180BE-R-BH,
HNC-210BE-L-BH, HNC-210BE-R-BH

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared;

Electromagnetic Compatibility	Directive 2014/30/EU
Machinery Directive	2006/42/EC
RoHS Directive	2011/65/EU, (EU) 2015/863

Emission	EN 55014-1 : 2017
	EN 61000-3-2 : 2014
	EN 61000-3-3 : 2013
Immunity	EN 55014-2 : 2015
MD	EN 60335-1 : 2012
	EN 60335-2-89 : 2010
	EN ISO 12100 : 2010
EMF	EN 62233 : 2008
RoHS	EN IEC 63000 : 2018

Authorized Representative: Hoshizaki Europe B.V.
Address: Burgemeester Stramanweg 101, 1101AA Amsterdam, The Netherlands

Amsterdam, 21 May 2021
Place and date of issue

Signature: 
Kazuya Jinno
Managing Director
Hoshizaki Europe B.V.

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: HOSHIZAKI CORPORATION
Address: 3-16 Minamiyakata, Sakae, Toyoake, Aichi 470-1194 Japan

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Product: Counter Showcase
Model(s): HNC-120BE-L-BLH, HNC-120BE-R-BLH,
HNC-150BE-L-BLH, HNC-150BE-R-BLH,
HNC-180BE-L-BLH, HNC-180BE-R-BLH,
HNC-210BE-L-BLH, HNC-210BE-R-BLH,
HNC-120BE-L-BH, HNC-120BE-R-BH,
HNC-150BE-L-BH, HNC-150BE-R-BH,
HNC-180BE-L-BH, HNC-180BE-R-BH,
HNC-210BE-L-BH, HNC-210BE-R-BH

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared;

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
RoHS Regulations 2012

Emission	EN 55014-1 : 2017 EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3 : 2013
Immunity	EN 55014-2 : 2015
MD	EN 60335-1 : 2012 EN 60335-2-89 : 2010 EN ISO 12100 : 2010
EMF	EN 62233 : 2008
RoHS	EN IEC 63000 : 2018

Authorized Representative: Hoshizaki Europe B.V.
Address: The Technology Centre London Road, Swanley, Kent BR8 7AG,
The United Kingdom

Swanley, 17 May 2021
Place and date of issue

Signature: 
Simon Frost
Branch Manager UK and Ireland
Hoshizaki Europe B.V